

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving
PWGSC
33 City Centre Drive
Suite 480C
Mississauga
Ontario
L5B 2N5
Bid Fax: (905) 615-2095**

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada
Ontario Region
33 City Centre Drive
Suite 480
Mississauga
Ontario
L5B 2N5

Title - Sujet Environmental Site Assessment	
Solicitation No. - N° de l'invitation EQ447-142718/A	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client EQ447-142718	Date 2014-09-25
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$TOR-016-6657	
File No. - N° de dossier TOR-4-37047 (016)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-10-16	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Yari, Helen	Buyer Id - Id de l'acheteur tor016
Telephone No. - N° de téléphone (905) 615-2081 ()	FAX No. - N° de FAX (905) 615-2060
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

EQ447-142718/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EQ447-142718

Amd. No. - N° de la modif.

004

File No. - N° du dossier

TOR-4-37047

Buyer ID - Id de l'acheteur

tor016

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

SEE ATTACHED

Amendment 004 is issued to extend the solicitation closing date, to clarify/amend, address questions and answers received to date, and to provide additional information. In addition, the Request for Proposal (RFP) is being replaced in its entirety with RFP provided as a separate attachment in order to incorporate changes as a result of the questions and answers, and to correct discrepancies noted in the English and French documents issued to date.

1. Clarifications/Amendments:

1.1 At Page 1, under Solicitation Closes:

Delete: 2014-10-01
Insert: 2014-10-16

1.2 The reports and/or data listed in section 5.0 of the Annex A, Statement of Work will be made available to the Contractor upon award.

For informational purposes approximate number of pages for each report and/or data is provided. Note that the number of pages indicate the text portion (main body) of these reports, it does not consider the Appendices.

Draft-Environmental Assessment, Rainy Lake Airways Site, Couchiching First Nation, Dominion Soil Thunder Bay Ltd (DST), June 1994. 25 pages
Environmental Investigation, Former Rainy Lake Airways Refuelling Site Couchiching First Nation, Prepared for Couchiching First Nation by Dominion Soil Thunder Bay Ltd (DST), February 1995. 53 pages
Phase II Environmental Issues Inventory Report for the Couchiching First Nation, Bosgoed Project Consultants Ltd., March 1995. 56 pages
Groundwater and Surface Water Sampling, Couchiching First Nation, Ontario, Dominion Soil Thunder Bay Ltd (DST) May 1995. 11 pages
Phase III Environmental Issues Inventory, J.A. Mathieu Sawmill, Couchiching First Nation, Bosgoed Project Consultants Ltd., February 1996. 36 pages
Report on the Environmental Assessment of a Former Sawmill Site Couchiching First Nation, Neegan Burnside, May 2003. 31 pages
Remedial Options Details Supplement to the Report on the Environmental Assessment of a Former Sawmill Site Couchiching First Nation – Neegan Burnside, May 2003. 6 pages
Remediation of Police Station Site, Project summary Report, Construction Phase, Couchiching First Nation, Neegan Burnside, March 2006. 17 pages
Remedial Investigations and Options Analysis–Preliminary Technical Information Summary – Former J.A. Mathieu Sawmill Site, March 13 2009. 11 pages
Draft-Human Health Preliminary Quantitative Risk Assessment, Dioxins and Furans, Former J.A. Mathieu Sawmill Site, DST, April 2009. 50 pages
Remedial Investigation and Options Analysis Dust Sample Results – Interim Report Former J.A. Mathieu Sawmill Site, DST, May 14, 2009. 13 pages
Remedial Investigation and Options Analysis Off-Site Dust and Soil Sample Results –Interim Report Former J.A. Mathieu Sawmill Site, July 6, 2009. 8 pages
Former J.A. Mathieu Sawmill Site – Dust Sampling Program Results – Plain Language Summary, DST, July 14, 2009. 2 pages
Alexander Bruce & Company "Tie Pickling Plant" at Fort Frances - Est. 1911, Harry's Road, Couchiching First Nation- Partial Summary of Historical Research and Technical Analysis to Date for Conceptual Site Model Development Remedial Investigations- Prepared by: Greg Hlady, INAC Technical Services, September 17, 2009. 55 pages
Harry's Road Expedited Surficial Sampling Assessment, Former J. A. Mathieu Sawmill Site, Couchiching First

Nation, DST, April 2010. 35 pages
Harry's Road Surficial Soil Sampling Recommendations, Former J.A. Mathieu Sawmill Site, Couchiching First Nation, DST, June 2010. 41 pages
Draft Report, Remedial Investigation and Options Analyses, Former Rainy Lake Airways Site, DST, May 2010. 51 pages
Draft Report, Remedial Investigation and Options Analyses, Former J.A.Mathieu Sawmill Site, DST, July 2010. 90 pages
Phase I Environmental Site Assessment (Final), Former INAC Leased Industrial Properties (Sites 1 to 3), Couchiching First Nation, Fort Frances, Ontario, Neegan Naynowan Stantec LP, March 30, 2011. 119 pages
Workplan for Detailed Testing Program, Former INAC Leased Industrial Properties (Sites 1 to 3) Couchiching First Nation, Fort Frances, Ontario, Neegan Naynowan Stantec LP, July 15, 2011. 76 pages
Phase II/III Environmental Site Assessment, Former AANDC Leased Industrial Properties, APECs 1, 2, 3, and Reference Area, Couchiching First Nation; Neegan Naynowan Stantec LP, March 28, 2013. 122 pages
Phase II/III Environmental Site Assessment, Former AANDC Leased Industrial Properties, APECs 4, 10, and 14, Couchiching First Nation; Neegan Naynowan Stantec LP, March 31, 2014. 109 pages
Aquatic Sampling Plan Design for Rainy Lake in Couchiching First Nation, May 30 2014. 30 pages

1.3 On Annex A, Statement of Work, at 7.1.2 (under 7.1 General Project Requirements)

Delete: "The Contractors workplan and cost estimate for any additional tasks will be submitted within three weeks of award of the contract."

Insert: "The Contractors workplan and cost estimate for any additional tasks will be submitted within six weeks of award of the contract."

2. Questions and Answers:

Q.2.1 On Attachment 4.1, M3 states "The Bidder must provide a plan (to a maximum of 3 pages) as to how the resulting contract will be managed." Please confirm that the 3 page maximum includes the Gantt Chart and the Organizational Chart.

A.2.1 At M3 – Delete: "(to a maximum of 3 pages)" and Insert: "(to a maximum of 4 pages)"
The 4 pages exclude the Gantt Chart and the Organizational Chart.

Q.2.2 On Attachment 4.1, M3 (Work Plan) states that the maximum amount of pages is three (3). For the scope of items required in this section (work plan, project schedule, understanding of client user philosophies, QA/QC, org chart, risk management, project reporting), this page limit seems too small. Has PWGSC thought about extending the three (3) page limit?

A.2.2 See A.2.1 above.

Q.2.3 On Attachment 4.1, Resource Mandatory Criteria M4 states "The demonstrated Project must consist of a minimum of one key resource in the following core categories." This statement seems out of context, as the text within M4 pertains to key team members, as opposed to projects. Can you please confirm that this statement belongs in this section of the solicitation, and not elsewhere?

A.2.3 At M4 – Delete: "The demonstrated Project must consist of a minimum of one key resource in the following core categories."

Insert: "The Bidder must make available minimum of one key resource in the following Core Categories."

Q.2.4 The term "Northern Environments" appears throughout the solicitation. Can you please confirm that this term refers to Sites that are in the same latitudinal range as Fort Frances, Ontario, as opposed to north of 60° latitude?

A.2.4 The term "Northern Environments" refers to Sites that are in the same latitudinal range as Fort Frances.

Q.2.5 Can PWGSC please confirm that involvement in the preparation of previous reports/workplans does not preclude a firm from bidding on the current opportunity.

A.2.5 Confirmed, *involvement in the preparation of previous reports/workplans does not preclude a firm from bidding on the current opportunity.* The Appendix B to Annex A Proposed PWGSC Workplan was prepared by PWGSC based on data from different reference material from various work carried out previously.

3. Additional Information:

For background information, Lessons in Environmental Investigations – The Importance of a Thorough Phase 1 ESA is being provided as an Attachment 5.1 to the RFP. See attached.

4. Amendment to RFP:

4.1 On Buy and Sell (<https://buyandsell.gc.ca/procurement-data/tender-notice/PW-TOR-016-6657>)

Delete the following Attachments in its entirety:

Attachments

File	Amendment number	Language	Unique Download Event (English page)	Date added
ABES.PROD.PW TOR.B016.E6657.ATTA003.PDF	Not available	English	-	2014-08-26
ABES.PROD.PW TOR.B016.E6657.ATTA002.PDF	Not available	English	-	2014-08-26
ABES.PROD.PW TOR.B016.E6657.ATTA001.PDF	Not available	English	-	2014-08-26
ABES.PROD.PW TOR.B016.F6657.ATTA002.PDF	Not available	French	-	2014-08-26
ABES.PROD.PW TOR.B016.F6657.ATTA001.PDF	Not available	French	-	2014-08-26
ABES.PROD.PW TOR.B016.F6657.ATTA003.PDF	Not available	French	-	2014-08-26

Solicitation No. - N° de l'invitation
EQ447-142718/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EQ447-142718

Amd. No. - N° de la modif.
004
File No. - N° du dossier
TOR-4-37047

Buyer ID - Id de l'acheteur
tor016
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

4.2 Replace the Request for Proposal (RFP) in its entirety with RFP provided as a separate attachment. See Buy and Sell "Attachments" - File No. ABES.PROD.PW TOR.B016.F6657.ATTA004.PDF (English) (<https://buyandsell.gc.ca/procurement-data/tender-notice/PW-TOR-016-6657>)